P

Utilize sempre os protetores de ouvidos em ambientes ruidosos, sem interrupções. O utilizador deve garantir que os protetores de ouvidos estão bem encaixados e ajustados, bem como deve garantir uma manutenção adequada, em conformidade com este Manual de Instruções. Esses protetores de ouvido são de tamanho médio a grande. Os protetores auriculares em conformidade com a EN 352-1 são de 'faixa de tamanho médio', 'faixa de tamanho pequeno' ou 'faixa de tamanho grande'. Os protetores auriculares de 'tamanho médio' cabem na maioria dos usuários. Os protetores auriculares de 'tamanho pequeno' ou 'gama de tamanho grande' são projetados para se adequar a usuários para quem os protetores auriculares 'gama de tamanho médio' não são adequados. Verifique regularmente os protetores de ouvidos para garantir que estão em condições de utilização adequadas e guarde-os na embalagem original limpa. Os protetores auditivos, em particular as almofadas, podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados em intervalos frequentes quanto a rachas e fugas, por exemplo. A instalação de proteções de higiene nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auditivos. O tempo recomendado de utilização é de 90 minutos sem parar e de aproximadamente 3 horas por dia no total. Peso: 193 gramas. Material: bandana BK fabrik+ couro de PVC. Almofadas em PU. Declaração: 'O produto pode ser afetado negativamente por certas substâncias químicas. Consulte o fabricante para obter mais informações.' O não cumprimento do manual de instruções do utilizador pode prejudicar seriamente a durabilidade e as capacidades de proteção dos protetores de ouvidos. A vida útil do protetor auricular é de 3 anos a partir da data de fabricação. A vida útil do produto é apenas uma indicação. A vida útil do produto depende de muitos fatores externos e incontroláveis e não deve ser considerada uma garantia. A Alpine Hearing Protection não se responsabiliza pelos danos daí resultantes. Poderá obter mais informações junto do fabricante. Por este meio, a Alpine Hearing Protection declara que os protetores de ouvidos Alpine Earmuff estão em conformidade com o Regulamento PE (UE) 2016/425 e Regulamento PE 2016/425 incorporado à lei do Reino Unido e alterado. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE e UKCA está disponível no seguinte endereço da Internet: www.alpine.eu/doc

CE 2777 UK CA

EN 352-1: 2020

Certified and monitored by
SATRA Technology Europe
Ltd (NB 2777), Bracetown
Business Park, Clonee,
Dublin, D15 YN2P, Ireland,
Tel: +353 (0) 1 437 2484

Alpine Nederland B.V.
Europalaan 40, 3526 KS Utrecht
The Netherlands
T +31(0) 85 23 95 700
www.alpine.eu

Version 024-04

ALPINE
HEARING PROTECTION

Alpine Defender

INSTRUCTIONS FOR USE



ALPINE
HEARING PROTECTION

ATTENUATION DATA AEM25 Alpine Defender
Tested according to EN 352-1: 2020

1	Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2	Mean Attenuation dB	12,4	11,4	17,4	28,5	36,1	34,9	35,0	32,3
3	Standard Deviation dB	3,7	3,8	3,1	4,4	4,2	3,1	4,0	7,6
4	Assumed Protection in dB (APV)	8,7	7,6	14,3	24,1	31,9	31,8	31,0	24,7

SNR, H-, M- and L-values

		SNR	H	M	L
2	Mean Attenuation dB	28,9	33,6	27,4	18,5
3	Standard Deviation dB	2,8	3,8	2,5	3,2
5	Value dB	26	30	25	15

Size= M-L
H=30 M=25 L=15

SNR=26

1. Fréquences, Frequenz, Frequentie, Frecuencia. 2. Atténuation moyenne, Mittelwert der Schalldämmung, Gemiddelde dempingswaarde, Atenuación media. 3. Déviation standard, Standardabweichung, Standaard afwijking, Desviación estándar. 4. Protection effective, Angenommene Schutzwirkung, Verwachte dempingswaarde, Valor de atenuación previsto. 5. Valeur, Wert, Waarde, Valor

Noise Reduction Rating

22 DECIBELS
WHEN USED AS DIRECTED

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

Alpine Nederland B.V.
Utrecht, The Netherlands

AEM25 Alpine Defender

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase

EPA

Label required by U.S. EPA Regulation 40 CFR Part 211, Subpart B

EN Make sure to always wear the earmuffs in noisy environments, without interruption. The wearer should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this instruction manual. These earmuffs are of medium to large size range. Earmuffs complying with EN 352-1 are of 'medium size range', 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' earmuffs will fit the majority of users. 'Small size range' or 'large size range' earmuffs are designed to fit users for whom 'medium size range' earmuffs are not suitable. Check earmuffs regularly to ensure they are in proper working condition and store them in their original clean packaging. Earmuffs, in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs. A recommendation for a usage time of approximately 90 min without break and approximately 3 hours per day in total. Weight: 193 grams. Material: headband made from BK fabric+PVC leather. Padding made from PU. Statement: 'The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.' Not following the user manual instructions can severely harm the earmuff's service life and their protective capabilities. Alpine Hearing Protection is not liable for any resulting damage. Service life of earmuff is 3 years from manufacturing date. The stated life of the product is only an indication. The life of the product depends on many external and uncontrollable factors and should not be considered a warranty. Further information should be sought from the manufacturer. Hereby, Alpine Hearing Protection, declares that the hearing protector Alpine Earmuff is in compliance with the PPE regulation (EU) 2016/425 and PPE regulation 2016/425 as brought in UK law and amended. The full text of the EU and UKCA Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.alpine.eu/doc

F Toujours porter sans interruption le casque auditif antibruit dans un environnement bruyant. Ce dernier doit s'assurer que le casque auditif antibruit sont montés, ajustés et entretenus conformément à ces consignes d'instructions. La taille des casques anti-bruit varie entre "Petite" et "Grande". La régulation EN 352-1 a été faite sur des échantillons de casque en "Petite", "Moyenne" et "Grande" taille. Pour la plupart des personnes, l'utilisation du casque est optimale en taille "Moyenne". Dans le cas contraire, il convient de régler le casque en taille "Petite" ou "Grande". Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du casque auditif et le conserver dans son emballage d'origine, maintenu propre. Les protège-oreilles, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer avec l'usage et doivent être examinés fréquemment pour repérer des traces de fissures et de fuites, par exemple. L'installation de housses hygiéniques sur les coussinets peut affecter les performances antibruit du protège-oreilles. Il est recommandé de limiter leur temps d'utilisation à environ 90 min sans interruption et à environ 3 heures par jour en tout. Poids : 193 g. Matière : arceau en BK fabric+ cuir PVC. Coussinets en PU. Information : 'Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur le produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.' Le non-respect des consignes d'utilisation peut fortement affecter la durée de vie et la protection apportée par le casque auditif. La durée de vie du cache-oreilles est de 3 ans à compter de la date de fabrication. La durée de vie indiquée du produit n'est qu'une indication. La durée de vie du produit dépend de nombreux facteurs externes et incontrôlables et ne doit pas être considérée comme une garantie. Alpine Hearing Protection ne pourra être tenu responsable des dommages en résultant. Des informations complémentaires devraient être obtenues auprès du fabricant. Par la présente, Alpine Hearing Protection déclare que la protection auditive Alpine Earmuff est conforme au Règlement EPI (UE) 2016/425 et Règlement EPI 2016/425 tel qu'incorporé dans la législation britannique et modifié. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et UKCA est disponible à l'adresse Internet suivante: www.alpine.eu/doc

D Tragen Sie den Kapselgehörschutz in lauten Umgebungen die ganze Zeit über, ohne Unterbrechung. Der Gehörschutzträger sollte unbedingt beachten, dass den Kapselgehörschutz gemäß dieser Gebrauchsanweisung angebracht, eingestellt und gewartet werden. Diese Ohrenschützer sind von mittlerer bis großer Größe. Kapselgehörschützer, die EN 352-1 entsprechen, gehören zum „mittleren Größenbereich", „kleinen Größenbereich" oder „großen Größenbereich". Kapselgehörschützer der „mittleren Größe" passen für die meisten Benutzer. Kapselgehörschützer der „kleinen Größen" oder „großen Größen" sind für Benutzer konzipiert, für die Kapselgehörschützer der „mittleren Größe" nicht geeignet sind. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Gehörschutzes regelmäßig und bewahren Sie die Kapseln sauber in der Originalverpackung auf. Die Ohrenschützer, insbesondere die Polster können sich bei längerem Gebrauch abnutzen und sollten in regelmäßigen Abständen auf beispielsweise Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Das Anbringen von Hygiene-Abdeckungen auf den Polstern kann die akustische Leistung der Ohrenschützer beeinträchtigen. Empfohlen wird eine Nutzungsdauer von ca. 90 Minuten ohne Pause und insgesamt 3 Stunden pro Tag. Gewicht: 193 Gramm. Material: Kopfband BK fabric+PVC-Leder. Polsterung aus PU. Erklärung: 'Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller.' Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann die Lebensdauer und die Schutzfähigkeit des Kapselgehörschutzes erheblich beeinträchtigen. Lebensdauer des Kapselgehörschutzes 3 Jahre ab Produktionsdatum. Die angegebene Lebensdauer des Produkts ist nur ein Anhaltspunkt. Die Lebensdauer des Produkts hängt von vielen externen und unkontrollierbaren Faktoren ab und sollte nicht als Garantie angesehen werden. Alpine Hearing Protection haftet nicht für Schäden, die daraus entstehen. Weitere Informationen können Sie beim Hersteller einholen. Hiermit erklärt Alpine Hearing Protection, dass der Gehörschutz Alpine Earmuff der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und PSA-Verordnung 2016/425 in der in britisches Recht übernommenen und geänderten Fassung. Der vollständige Text der EU und UKCA-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alpine.eu/doc

NL Draag de oorkappen altijd en zonder onderbreking in een lawaaiige omgeving. U moet zorgen dat de oorkappen worden geplaatst en onderhouden zoals beschreven in deze handleiding. Deze oorkappen hebben een gemiddeld tot groot formaat. Oorkappen die voldoen aan EN 352-1 zijn van 'middelgroot bereik', 'klein formaat bereik' of 'groot formaat bereik'. 'Medium size range' oorkappen passen bij de meeste gebruikers. 'Small size range' of 'large size range' oorkappen zijn ontworpen voor gebruikers voor wie 'middelgrote maten' oorkappen niet geschikt zijn. Controleer regelmatig of de oorkappen nog in goede conditie zijn en bewaar ze in de originele en schone verpakking. Oorkappen, met name kussens, kunnen door gebruik verslechteren en moeten regelmatig worden gecontroleerd op bijvoorbeeld barsten en lekkage. Het aanbrengen van hygiënehoezen op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden. Zorg dat de oorkappen continu en op de juiste manier worden gedragen. We raden een maximale draagtijd van ongeveer 90 minuten zonder pauze en maximaal 3 uur per dag in totaal aan. Gewicht: 193 gram. Materiaal: hoofdband BK fabric+PVC leer. Kussens PU. Verklaring: 'Het product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Raadpleeg de fabrikant voor meer informatie.' Het niet opvolgen van de gebruiksadviezen kan de levensduur en beschermende eigenschappen van de oorkappen ernstig schaden. Levensduur oorkap is 3 jaar vanaf productiedatum. De vermelde levensduur van het product is slechts een indicatie. De levensduur van het product is afhankelijk van vele externe en niet-beheersbare factoren en mag niet als garantie worden beschouwd. Alpine Hearing Protection kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. U kunt bij de fabrikant meer informatie opvragen. Alpine Hearing Protection verklaart hierbij dat de Alpine Earmuff gehoorbescherming voldoet aan de PBM-verordening (EU) 2016/425 en PBM-verordening 2016/425 zoals opgenomen in de Britse wetgeving en gewijzigd. De volledige tekst van de EU en UKCA conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende webpagina: www.alpine.eu/doc

E En entornos ruidosos hay que llevar las orejeras en todo momento, sin interrupción. El usuario debe asegurarse de que coloca, ajusta y mantiene las orejeras de acuerdo con las instrucciones de este manual. Estas orejeras son de tamaño mediano a grande. Las orejeras que cumplen con la norma EN 352-1 son de "gama de tamaño mediano", "gama de tamaño pequeño" o "gama de tamaño grande". Las orejeras de "gama de tamaño mediano" se adaptarán a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de "gama de tamaño pequeño" o "gama de tamaño grande" están diseñadas para adaptarse a los usuarios para quienes las orejeras de "gama de tamaño mediano" no son adecuadas. Es importante controlar frecuentemente el buen funcionamiento de las orejeras y guardarlos en su envase original y limpio. Las orejeras, en particular la parte de las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse con cierta frecuencia para detectar grietas y fugas. La colocación de las cubiertas higiénicas de las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras. Se recomienda un uso máximo de aprox. 90 minutos sin interrupción y aprox. 3 horas al día en total. Peso: 193 gramos. Material: banda de cabeza BK fabric+ cuero PVC. Almohadillas de PU. Declaración: 'El producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información. La vida útil de las orejeras es de 3 años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil del producto es solo una indicación. La vida útil del producto depende de muchos factores externos e incontrolables y no debe considerarse una garantía. No seguir las instrucciones de uso puede dañar seriamente la protección y la vida útil de las orejeras protectoras. Alpine Hearing Protection no se responsabiliza de ningún daño resultante. Para obtener más información, debe consultarse con el fabricante. Por la presente, Alpine Hearing Protection declara que las orejeras Alpine Earmuff cumplen el Reglamento EPI (UE) 2016/425 y Reglamento EPI 2016/425 incorporado a la legislación del Reino Unido y modificado. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE y UKCA está disponible en la siguiente dirección de internet: www.alpine.eu/doc

I Le cuffie antirumore vanno sempre portate in ambienti rumorosi, senza interruzioni. L'utilizzatore deve controllare che le cuffie antirumore siano inseriti, regolati e sottoposti a manutenzione in base alle indicazioni di cui al presente manuale di istruzioni. Queste cuffie sono di dimensioni medio-grandi. Le cuffie conformi alla norma EN 352-1 sono di "gamma di taglia media", "gamma di taglia piccola" o "gamma di taglia grande". Le cuffie "gamma di taglia media" si adattano alla maggior parte degli utenti. I paraorecchie di "gamma di taglia piccola" o "gamma di taglia grande" sono progettati per adattarsi agli utenti per i quali non sono adatti i paraorecchie di "gamma di taglia media". Controllate regolarmente la corretta funzionalità delle cuffie e conservatele nel loro contenitore originale e pulito. I paraorecchie, in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti per verificare la presenza di crepe e perdite, ad esempio. Facendo uso di protezioni igieniche attorno ai cuscinetti si potrebbero compromettere le prestazioni acustiche dei paraorecchie. Si raccomanda un periodo di utilizzo di circa 90 minuti senza interruzioni e di circa 3 ore al giorno in totale. Peso: 193 grammi Materiale: archetto BK fabric+ guida PVC. Cuscinetti in PU. Dichiarazione: 'Il prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.' Qualora i consigli d'uso non vengano seguiti correttamente, la durata e l'efficacia delle cuffie possono essere ridotte gravemente. La vita utile delle cuffie è di 3 anni dalla data di produzione. La durata del prodotto è solo indicativa. La vita del prodotto dipende da molti fattori esterni e incontrollabili e non deve essere considerata una garanzia.In tal caso Alpine Hearing Protection non si assume alcuna responsabilità in merito. Per maggiori informazioni contattare il produttore. Con il presente Alpine Hearing Protection dichiara che il dispositivo di protezione acustica Alpine Earmuff è conforme al Regolamento sui DPI (UE) 2016/425 it DPI 2016/425 come integrato nella legge del Regno Unito e modificato. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e UKCA è disponibile all'indirizzo: www.alpine.eu/doc